

第十六讲

语言演化

历史语言学
Historical Linguistics

1601.

The aims and scope of historical linguistics

1. The study of the historical linguistics
2. The study of the prehistory of languages by means of comparative reconstruction, whereby the unrecorded past is inferred on the evidence of the data that are available from a later period.
3. The study of ongoing changes in a language, i.e. changes happening at the present time.

1602.[I]

Language change as a matter of act

1. Attitudes to language change

2. Language state and process

微观的演变与宏观的演化

有结构上的相似性

如下面14讲中的分化方式，也会出现在个别
语言现象的发展、演化之中

Tree Diagram

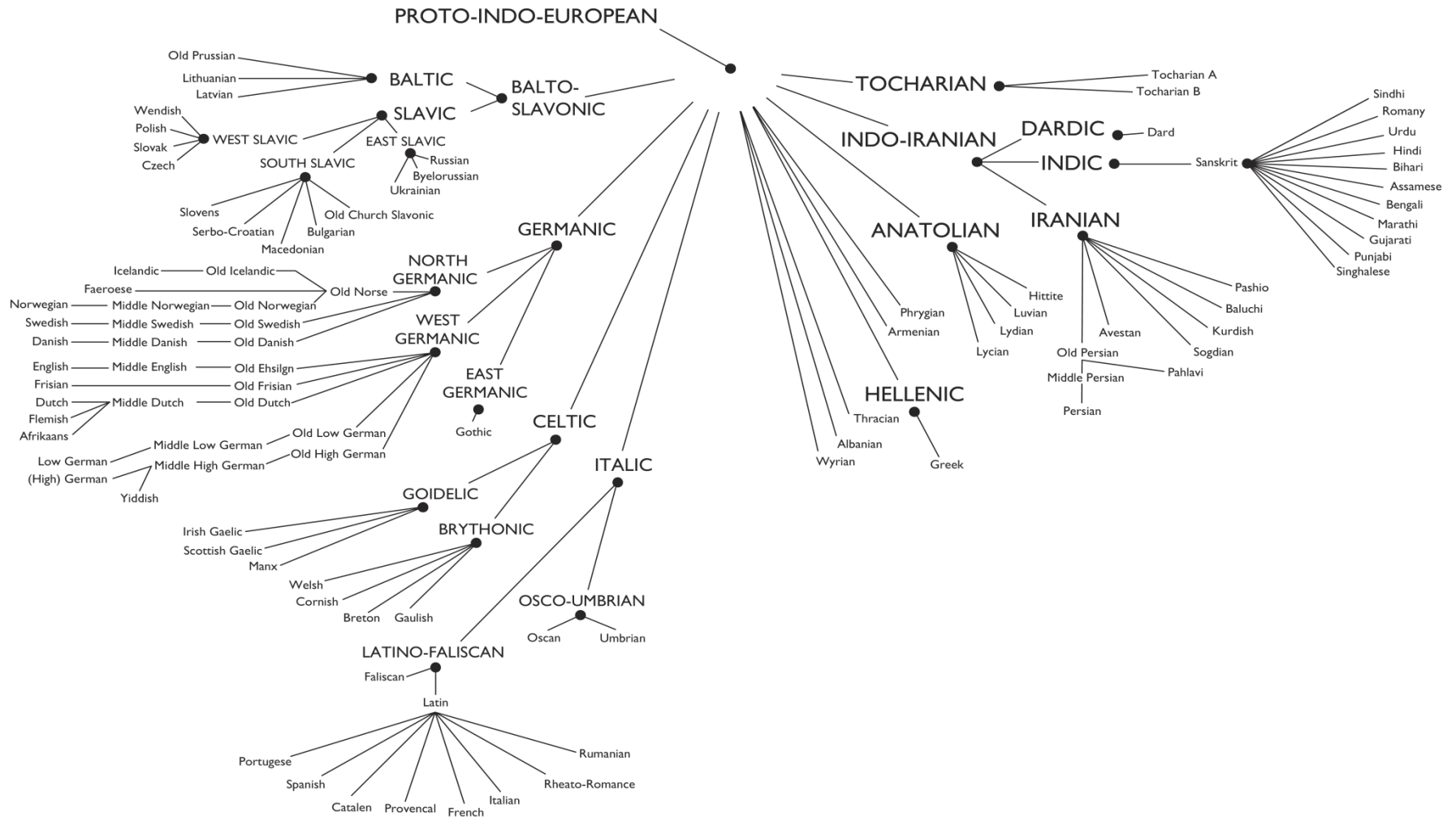


Figure 7.7 The Indo-European family tree

Tree Diagram : Proto-Germanic

170 Relatedness between languages

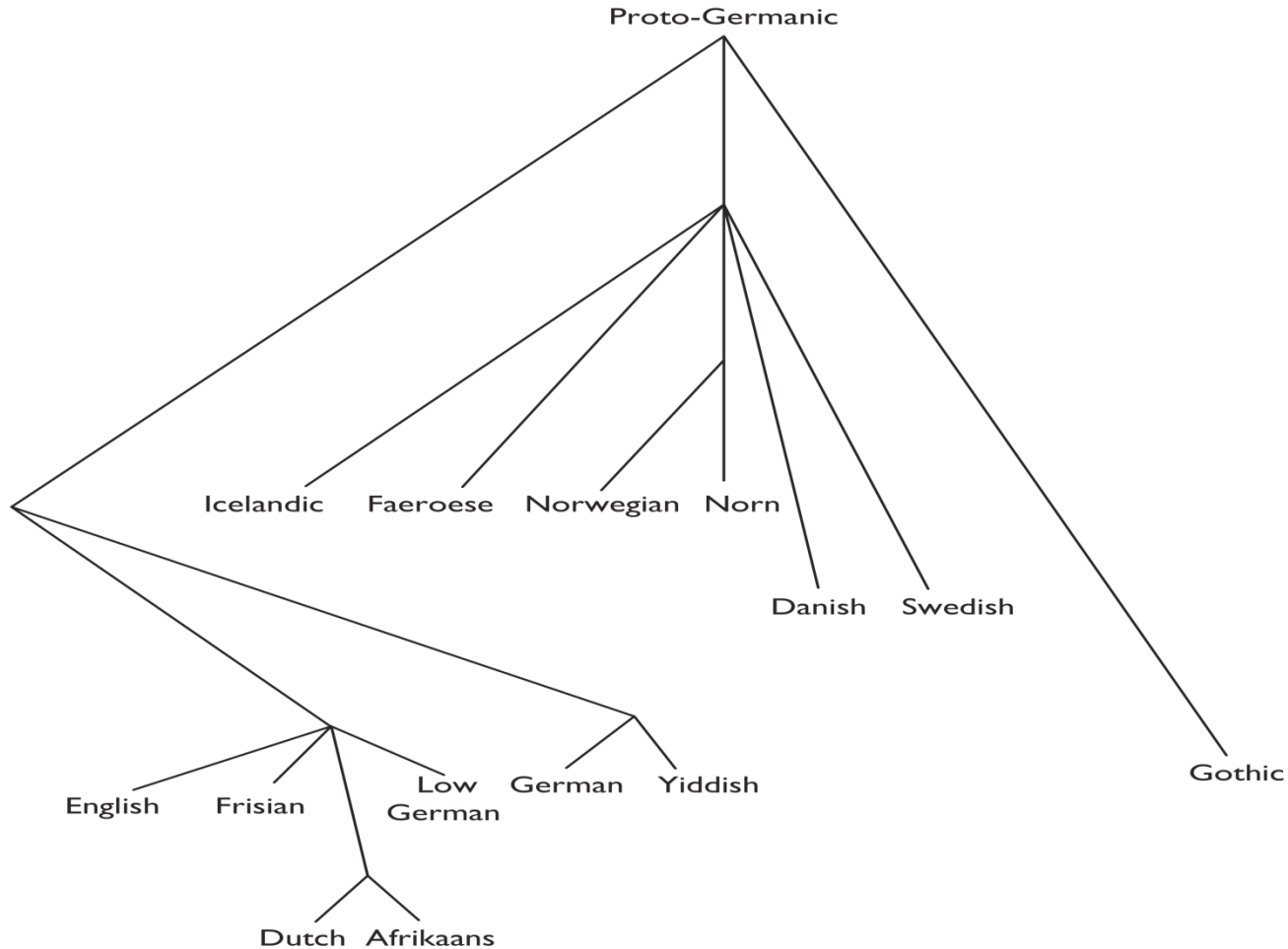
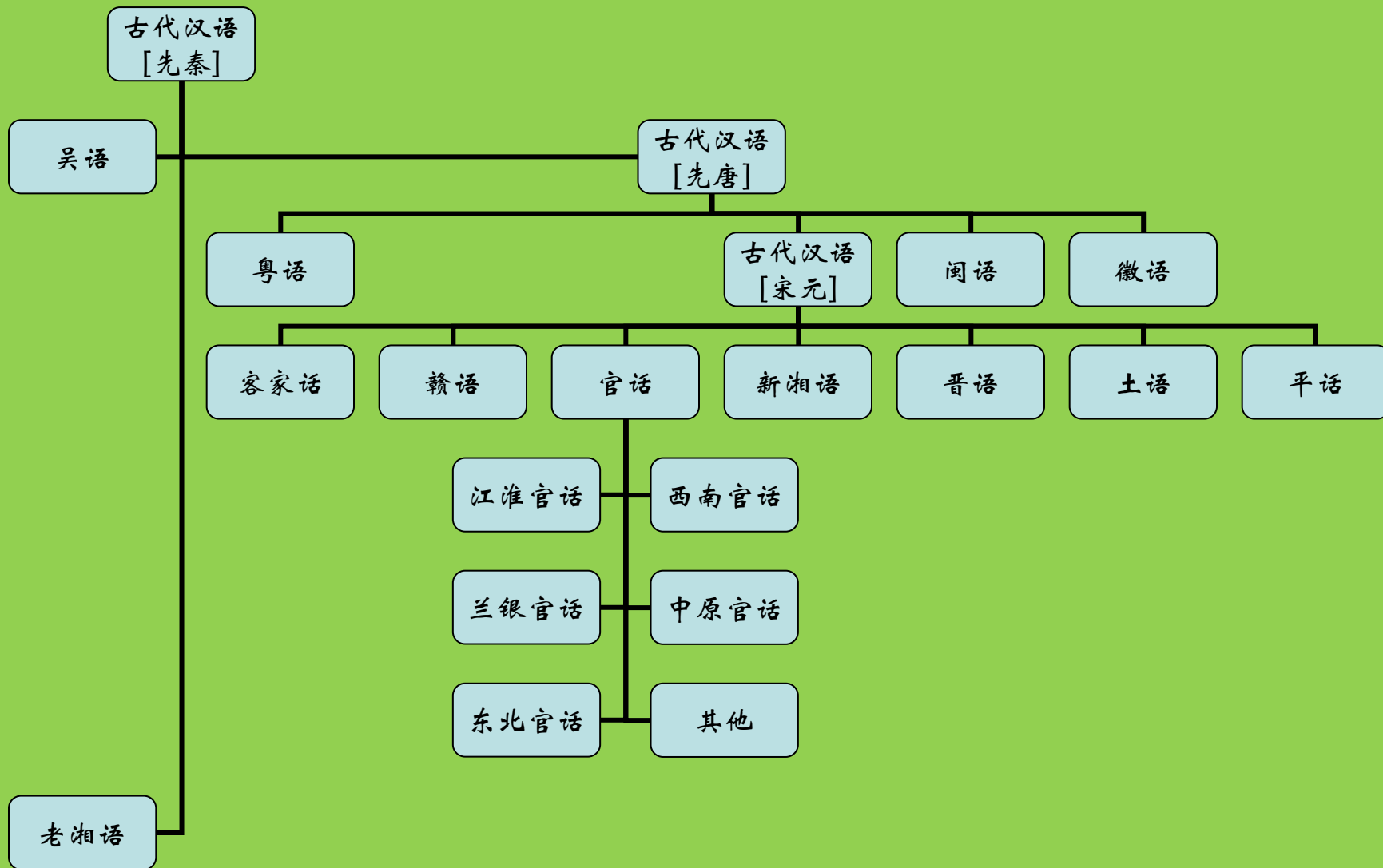


Figure 7.6 The Germanic family tree

汉语方言



1603.[II]

Reconstructing the past: data and evidence

- 1.The data of historical linguistics
- 2.The written evidence
- 3.Sources of evidence
- 4.Comparing and reconstructing languages
- 5.Correspondences between languages
- 6.Laws of change
- 7.Internal of reconstruction

1604. Grimm's Law

voiceless stops [p, t, k] >

voiceless fricatives [f, θ, x]

voiced stops [b, d, g] >

voiceless stops [p, t, k]

voiced aspirated stops [bh, dh, gh] >

voiced plain stops [b, d, g]

辅音大转移

voiceless stops

[p, t, k] >

voiceless

fricatives [f, θ, x]

voiced stops

[b, d, g] >

voiceless

stops [p, t, k]

voiced aspirated
stops

[bh, dh, gh] >

voiced plain stops

[b, d, g]

[bh, dh, gh] >

1605. 古无轻唇： 唇音的分化不晚于12世纪（王力<史稿>1980p115）

	ㄆ	ㄇ	ㄈ	ㄆ'	ㄇ	ㄏ	ㄆ	ㄇ	ʔ
非	飞分放		府非	否法福			粉	發风	
敷	解抚		俘赴番	副芳蜂		泛	翻		肺
奉	肥房缚		符浮	妇乏防		凡范犯	范	罚乏	眷
微		无尾万		蚊望目					

表 1：闽语共同的声母特征

例 字	福 州	莆 田	厦 门	建 瓯	永 安	潮 州	文 昌
⑨ 分	puoŋ ¹	poŋ ¹	pun ¹	pyiŋ ¹	pum ¹	puŋ ¹	?bun ¹
⑩ 飞	pui ¹	pue ¹	pe ¹	ye ³	pue ¹	pue ¹	?bue ¹
⑪ 蜂	p'uŋ ¹	p'aŋ ¹	p'aŋ ¹	p'oŋ ¹	p'aŋ ¹	p'aŋ ¹	Φaŋ ¹
⑫ 房	puŋ ²	paŋ ²	paŋ	pəŋ ³	hm ²	paŋ ²	?baŋ ²
⑬ 浮	p'u ²	p'u ²	p'u ²	ye ³	p'au ²	p'u ²	Φu ²
⑭ 味	mei ⁶	pi ⁶	bi ⁶	mi ⁶	yi ⁶	bi ⁶	bi ¹

1606. 古无舌上：汉字中的观察

■ 端→知：都→豬；點→沾；雕→周；

t→t#t→t#tʂ

■ 透→彻：湯→暢→蕩；地→池

th→tt#th→th#tʂh

■ 定→澄：塗→除；濤→籌→壽；團→傳；獨→濁→蜀；動→重；題^定→是^禪；

dḥ→dḥ#dḥ→t#th#tʂ#tʂh

■ 泥→娘：乃→仍；溺→弱；懦→儒；奴→如；孃→讓壤穰穰；膩→貳

n→nj→nz→n#ʃ

1606. 古无舌上：方言中的保留

钱大昕：古无舌上

上古没有知彻澄娘，只有端透定泥；方言中的遗存

例字见14讲

1606. 喻四归定

- 端透定 → 雲^{喻三}餘^{喻四}：
- 台 → 怡；代 → 弋；桃 → 姚；翟 → 耀；鐸 → 譯；錫 → 陽暘；兑 → 悦
- $d \rightarrow \emptyset \# j$

$d \rightarrow j \# \emptyset$

1607. [III]

Vocabulary change

1. Coining new words
2. Changes of meaning
3. Why do word meaning change

1608. 鸦片战争以后的新词：一是意译

- dozen 打 臣 → 打
- Telephone 德律风 → 电话
- Engine 引擎 → 发动机
- Railway 铁条 + 路 = 铁路
- Football 足 + 球 = 足球

二是尽量利用日本译名

- （一）利用古汉语原有的词赋予新的意义

- 革命
- 教育
- 文化
- 文明
- 社会
- 劳动
- 保险

- （二）利用两个汉字组合，意义可通的

- 哲学-科学
- 物理学
- 历史
- 企业
- 原则
- 概念
- 主观-客观
- 抽象-具体
- 直接-间接

1609. 词语翻新、变化的速度更加多样化

80年代流行语举例

1、女排精神

这个词汇出现时间为20世纪80年代，精神内容为团结协作，顽强拼搏，永不言弃等，国务院以及国家体委、共青团中央、全国青联、全国学联和全国妇联号召全国人民向女排学习。

2、理解万岁

理解万岁出自1986年一篇题为《理解万岁》的演讲稿，作者是昆明军区政治部宣传部文化处原副处长蔡朝东，演讲的内容是关于老山轮战那一时期军队和社会、前方和后方等五个方面的相互理解。

3、下海

改革开放时期，下海成就了一批风流人物，如个体户、民营企业主、国企改革家、下海创业者、农村大包干承包者、边贸开拓者等。发展至今，或成功、或失败、或归于平淡，他们的经历，是这段伟大历史的纪录。

4、倒爷

倒爷是上世纪80年代出现的一种特殊群体，倒爷兴起的原因是我国改革开放后的汇率计划双轨制的实行。

5、有事您呼我

寻呼机和无线寻呼网络的普及从80年代开始，“腰别BP机，手捧大哥大”成为财富的象征。临别一句“有事您呼我”更是成了满大街流行的一种语言。参考资料来源：百度百科-女排精神参考资料来源：百度百科-理解万岁参考资料来源：百度百科-下海参考资料来源：百度百科-倒爷参考资料来源：百度百科-有事您呼我

看不懂不叫看不懂，叫--晕
不满不叫不满，叫--*
见面不叫见面，叫--聚会
有钱佬不叫有钱佬，叫—VIP
提意见不叫提意见，叫--拍砖
支持不叫支持，叫--顶
强烈支持不叫强烈支持，叫--狂顶
不忠不叫不忠，叫--外遇
追女孩不叫追女孩，叫--泡妞
吃不叫吃，叫--撮
羡慕不叫羡慕，叫--流口水
乐一乐不叫乐一乐，叫—happy
跳舞不叫跳舞，叫--蹦的

东西不叫东西，叫--东东
别人请吃饭不叫请吃饭，叫--饭局
兴奋不叫兴奋，叫—high
特兴奋不叫特兴奋，叫--至high
有本事不叫有本事，叫--有料
倒霉不叫倒霉，叫--衰
单身女人不叫单身女人，叫--小资
单身男人不叫单身男人，叫--钻石王老五
蟑螂不叫蟑螂，叫 --小强
被无数蚊子咬了不叫被无数蚊子咬了，叫
--新蚊连破
好看不叫好看，叫--养眼！
网上丑女不叫丑女——叫恐龙
网上丑男不叫丑男——叫青蛙
网上高手不叫高手——叫大虾
网上低手不叫低手——叫菜鸟

看帖不叫看帖——叫瞧瞧去
我”不叫“我”——叫“偶”
不错不叫不错 叫8错
去死不叫去死，叫74
亲亲你叫771，
抱抱你叫881
气死我了——7456
喜欢不叫喜欢——叫稀饭
祝你快乐不叫祝你快乐——
叫猪你快乐
就是不叫就是，叫94
是啊不叫是啊，叫42
不要不叫不要——叫表偶
我kick your ass：踢你的
PPFT
分特：faint的简称，晕倒
统一：刷墙，扫楼的同义词。
也就是整个版面都是你的回复，
一种被谴责的行为。

XXXX的说：一种动词后置，比如吃饭
的说XXXXing：
XXXX进行中，正在XXXX。比如上网ing
PP：照片，但如果是说打PP，那就是
kick your ass的意思了kick your
ass：打你屁屁
BT：变态。和浮云的其他版块相比，
水版是个BT出没的地方 扁他（她、它）
SL：色狼。浮云的特点是，狼多也MM
多
GF：girl friend，女友
BF：boy friend，男友
kao，*，拷：粗口，慎用
MD：粗口，特别慎用！
TMD：粗口，特别慎用！
TNND：粗口，特别慎用！

JJWW: 唧唧歪歪，指人说话的样子

SJB: 神经病

PMP: 拍马屁MPJ: 马屁精

kick: 扁

slap : 打耳光

KH: 葵花，就是练葵花宝典的高手，浮云某高手已练至化境，人皆不呼其名，而直呼KH。

KHBD: 葵花宝典

PXJF: 辟邪剑法，源于KHBD，KH专用的剑法

SP: support, 支持

的微: 一种语气助词，KH专用呼呼

猪猪: 睡觉

稀饭: 喜欢

果酱: 过奖

BXCM: 冰雪聪明

LOL: Laugh Out Loud, 大笑

KFC: Kxxx & Fxxx & Cxx,要是和某人有仇，就KFC他吧

PK: player kill, 砍人，攻击，也可解释为先批后K

btw: by the way, 顺便说一句

PS: 两种意思，btw或者photoshop（一种电脑修图软件）

CU: see you, 再见

BB: 宝贝，情人，孩子，

byebye, 看具体使用

走召弓虽: 超强

酱紫: 这样子

饭饭：吃饭

片片：照片

斑竹，板猪：版主，论坛版块的管理人员，把水版比作个小店，他们就是店小二。

水桶，水鬼，水仙，水王，水母：指灌水狂人，水母特制女性水手：版中的芸芸众生

潜水员：就是那些喜欢看别人灌水自己不灌水的家伙

抓狂：受不了刺激而行为失常

THX，3X：thanks，谢谢

sigh：叹息

cool：酷

pm：论坛的私信

zip it：闭嘴

DL：download，下载

PUB：网路上扫描到的ftp，可以临时起上传下载功能，也指把文件传到pubftp上共享的行为。

BRB：Be right back，马上回来

TTYL：Talk to you later，再见，下次回头再谈

BBL：be back later 过会回来

呼机-BP机/BB机

→ QQ · 脸熟/脸书 · 微信

进入互联网时代，功能性与传播性、表达性的新词层出不穷：

QQ · 脸熟/脸书 · 微信

1610. 词义的改变：词义的扩大

■ 江 [jiāng ㄐ ㄩ ㄥ] [《廣韻》古雙切，平江，見。]

■ 1. 专指 长江。

《书·禹贡》：“江 漢 朝宗于海。”

《孟子·滕文公上》：“決汝漢，排淮泗而注之江。”

宋 李觏 《长江赋》：“重裝疊載，踰江越淮。”

清 孔尚任 《桃花扇·哭主》：“黃鶴樓中人哭罷，江昏月暗夜三更。”

蒋和森 《风萧萧》二四：“这次进军，是沿江向东直取蕲州。”

■ 2. 江河的通称。

《书·禹贡》：“九江孔殷。” 孔颖达 疏：“江以南水無大小俗人皆呼爲江。”

南朝-宋-鲍照 《芜城赋》：“重江複關之隩，四會五達之莊。”

宋-宋祁 《宋景文公笔记·释俗》：“南方之人謂水皆曰江：北方之人謂水皆曰河。”

专指长江→泛指江河

1610. 词义的改变：词义的缩小

■ 舅 [jiù ㄐㄧㄡˋ] [《廣韻》其九切，上有，羣。]

■ 1. 舅父。即母之兄或弟。

《仪礼·丧服》：“舅，傳曰：何以緦？從服也。” 郑玄 注：“〔舅〕母之昆弟。” 晋 李密 《陈情事表》：“行年四歲，舅奪母志。” 唐 韩愈 《司徒兼侍中中书令许国公神道碑铭》：“公少依舅氏，讀書習騎射。”

■ 2. 称夫之父。

《礼记·檀弓下》：“昔者吾舅死於虎，吾夫又死焉，今吾子又死焉。” 郑玄 注：“夫之父曰舅。” 《穀梁传·桓公三年》：“禮，送女，父不下堂，母不出祭門……父戒之曰：‘謹慎從爾舅之言。’ 母戒之曰：‘謹慎從爾姑之言。’ ”

■ 3. 称妻之父。

《三国志·蜀志·先主传》：“ 獻帝舅車騎將軍董承 辭受帝衣帶中密詔。” 裴松之 注：“ 董承 ……於 獻帝爲丈人。蓋古無丈人之名，故謂之舅也。”

1610. 词义的改变：词义的转移

- 玄 [xuán ㄒㄨㄢˊ] [《廣韻》胡涓切，平先，匣。]
- 1. 赤黑色。后多用以指黑色。《诗·豳风·七月》：“載玄載黃，我朱孔陽。”毛 传：“玄，黑而有赤也。”《书·汤诰》：“敢用玄牲，敢昭告于上天神后，請罪 有夏。”孔颖达 疏：“夏 家尚黑，于時未變 夏 禮，故不用白也。”晋 卢谌 《与司空刘琨书》：“蓋本同末異， 楊 朱 興哀，始素終玄， 墨翟 垂涕。”明 高启 《秋怀》诗之八：“世故逐人老，髮鬢能久玄？”
- 2. 深奥；玄妙。《老子》：“玄之又玄，衆妙之門。”南朝 宋 颜延之 《五君咏·向常侍》：“探道好淵玄，觀書鄙章句。”明 高启 《夏夜起行》诗：“欲推理亂象，天道幽且玄。”杨朔 《三千里江山》第十八段：“〔 刘福生 〕有一回梦见会飞了……才要落地，腿一蹬，又起来了。你说玄不玄？”
- 3. 远；幽远。《文选·陆机〈演连珠〉》：“通於變者，用約而利博；明其要者，器淺而應玄。”李善 注：“《廣雅》曰：‘玄，遠也。’”《文选·江淹〈杂体诗·效袁淑“从驾”〉》：“宮廟禮哀敬， 枌 邑道嚴玄。”李善 注：“《說文》：‘玄，幽遠也。’謂神道幽遠也。”

1611. [IV]

Grammatical change

1.Morphological change

2.Syntactic change

处置式：将&把

- 皆沉船，破釜甑，烧庐舍（项羽本纪）
- 把船沉了，把锅和饭甑都打破了，把房子都烧了
- “将”和“把”在唐以前都是纯粹的动词：
 - 无将大车（不要赶大车）——小雅•无将大车
 - 无把鋤推[耒辱]之劳，而有积粟之实。——战国策
- 在唐以后才变为介词
 - 直把春偿酒，都将命气花。——韩愈
 - 心将潭底测，手把波文裹。——皮日休

被动式

- 汉语的被动式少于印欧语，上古汉语又少于汉代汉语。
- 可字句
 - 夫道有情有信，无为无形，可传而不可受，可得而不可见。——庄子·大宗师
 - 於字句：一直到汉代以后
 - 御人以口给，屡憎於人。——论语·公冶长
- 为字句
 - 不为酒困——论语·子罕
 - 身客死于秦，为天下笑。——史记
- 见字句
 - 耻不信，不耻不见信；耻不能，不耻不见用。——荀子

被动式

- 汉以后出现“为……所”
- 为匈奴所败。——史记
- 战国末期出现“被”字句
- 国一日被攻，虽欲事秦，不可得也。——战国策
- （晁）错足以被戮——史记
- 身完全者谓之洁，被毁谤者谓之辱。——论衡
- 亮子被苏峻害。——世说新语
- 祢衡被魏武谪为鼓吏。——世说新语

时代	意义： 说文：寝衣也→覆盖； →蒙受、遭受 →不幸的	用例
汉代	不幸的	全
南北朝	不幸的	12/18
唐以后	不幸的	15/17
世说新语	不幸的	22/27

王力：《汉语史稿》419-436页

1612. 他山之石

除了前面的形态、句法的演变，下面的这些问题也是讨论演变、发展的基础性问题。

Sound change

1. How sounds are produced
2. Phonetic change
3. Phonemic change

Language contact

1. Borrowing from other languages
2. Convergence and linguistic areas
3. Language birth: pidgins and creoles
4. Language death

How and why do languages change

1. Functional explanations
2. Psycholinguistic explanation:
language acquisition
3. Sociolinguistic explanations
4. The origin and spread of changes

Postscript: further developments

1. Socio-historical linguistics and historical pragmatics
2. Evolutionary linguistics
3. Standardization and language planning
4. Conclusion

1613. 研究语言的历史要有必要的基础

Purpose

Design

- Survey

- Readings: 王力《汉语史稿》，中华书局，1980。

- References

- Glossary

Use

- 王力《汉语语音史》中国社会科学出版社，1985

- 卷上：历代的音系

- 卷下：语音的发展规律

- 语音发展的四种主要方式：

- （一）无变化

- （二）渐移

- （三）分化

- （四）合流

（一）端透定泥

（二）姑-瓜-家-噶

（三）帮滂並明—非敷

奉微

（四）入派三声